



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULATION GAZETTE No. 65)

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULASIEKOERANT No. 65)

VOL. CCIL.] PRICE 6d. PRETORIA, 18 NOVEMBER 1960. PRYS 6d. [No. 6572.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1841.] [18 November 1960.
CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 46).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff items mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Union from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1841.] [18 November 1960.
DOEANE WET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP 46).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitems vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel, in die Unie ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
ex 70 (b) (1) (i)	Women's and girls' nylon stockings, finished or unfinished	The Republic of Ireland.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
ex 70 (b) (1) (i)	Nylonkouse, afgewerk of onafgewerk, vir dames en meisies	Die Republiek Ierland.

No. R. 1842.] [18 November 1960.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/70).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1842.] [18 November 1960.
DOEANE WET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/70).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
139	By the substitution for sub-paragraph (i) of paragraph (a) of the following sub-paragraph:— “(i) of a storage capacity of not more than 12 cubic feet..... By the substitution for sub-paragraph (i) of paragraph (b) of the following sub-paragraph:— “(i) of a storage capacity of not more than 12 cubic feet.....		—	15%	—
			—	15%	—

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a duty of 15 per cent *ad valorem* on household refrigerators, and cabinets therefor, of a storage capacity of less than 4 cubic feet.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
139	Deur subparagraaf (i) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(i) met 'n inhoudsmaat van nie meer as 12 kubieke voet nie..... Deur subparagraaf (i) van paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(i) met 'n inhoudsmaat van nie meer as 12 kubieke voet nie.....		—	15%	—
			—	15%	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n reg van 15 persent *ad valorem* op huishoudelike koelkaste en kabinette daarvoor, met 'n inhoudsmaat van minder as 4 kubieke voet.

No. R. 1843.] [18 November 1960.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/71).

I. THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1843.] [18 November 1960.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/71).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragsens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
295	By the substitution for paragraph (k) of the following paragraph:— “(k) Pressure sensitive adhesive paper, including masking tape.....		—	15%	—

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a duty of 15 per cent *ad valorem* on the goods mentioned.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
295	Deur paragraaf (k) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(k) Druksensitiiewe kleefpapier, met inbegrip van plakband.....		—	15%	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n reg van 15 persent *ad valorem* op die goedere vermeld.

No. R. 1844.]

[18 November 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/72).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1844.]

[18 November 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/72).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff item.	Article.	Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
329	By the substitution for the rate of duty in paragraph (4) of the following rate of duty:—	£ s. d. “ —	£ s. d. 15%	£ s. d. —

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a duty of 15 per cent *ad valorem* on the goods mentioned in tariff item 329 (4).

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
329	Deur die reg in paragraaf (4) deur die volgende reg te vervang:—	£ s. d. „ —	£ s. d. 15%	£ s. d. —

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n reg van 15 persent *ad valorem* op die goedere vermeld in tariefitem 329 (4).

No. R. 1845.]

[18 November 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (No. 2/56).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1845.]

[18 November 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (No. 2/56).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955 wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
406	By the addition after paragraph (6) of the following paragraph:— “(7) Cherries, whole (with or without stones), unsweetened, of the non-bleeding or fast dye types, packed in water or brine, for the manufacture of preserved fruit salad and fruit drinks.....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that the goods mentioned may be imported or taken out of bond under rebate of duty by registered manufacturers for the manufacture of preserved fruit salad and fruit drinks.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
406	Deur na paragraaf (6) die volgende paragraaf by te voeg:— „(7) Kersies, heel (met of sonder pitte), onversoet, van die nie-bloei- of vastkleurstof tipe, in water of pekel verpak, vir die vervaardiging van ingemaakte vrugteslaai en vrugtedranke.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat gemelde goedere onder korting van reg ingevoer of uit entrepot geneem mag word deur geregistreerde vervaardigers vir die vervaardiging van ingemaakte vrugteslaai en vrugtedranke.

No. R. 1846.]

[18 November 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/57).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1846.]

[18 November 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/57).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
493	By the substitution in paragraph (6) for the extent of the rebate of the following:— By the insertion after paragraph (7) of the following paragraph:— “(8) Plain coloured fabric in the piece (other than khaki-coloured) provided for in tariff item 78 (6) (c) (viii), containing both filament yarns and staple fibre yarns, weighing not more than 4 ounces per square yard and of a free-on-board price not exceeding 6s. per lb. by weight of material.....	“The whole duty.” The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that the rebate in respect of item 493 (6) is extended to the whole duty, and that provision is made in item 493 (8) for a rebate of the whole duty on the fabric mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of shirts, collars and pyjamas.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
493	Deur in subparagraaf (6) die mate van die korting deur die volgende te vervang:— Deur na paragraaf (7) die volgende subparagraaf in te voeg:— „(8) Effekleurige stukgoedere (nie kakiekleurig nie) waarvoor in tariefitem 78 (6) (c) (viii) voorsiening gemaak word, wat beide kontinu- en stapelvelselgarendraad bevat en nie meer as 4 onse per vierkante jaart weeg nie, en met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 6s. per lb. gewig aan materiaal.....	„Die hele reg.” Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die korting ten opsigte van item 493 (6) tot die hele reg uitgebrei word, en dat voorsiening in item 493 (8) gemaak word vir 'n korting van die hele reg op genoemde stukgoedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke.

No. R. 1847.]

[18 November 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF
THIRD SCHEDULE (No. 3/35).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1847.]

[18 November 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/35).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the substitution for the heading to the item of the following heading:— “966 Materials or articles used in the manufacture, processing or packing of goods in the Union, as specified hereunder, on exportation of such goods—” By the insertion after sub-paragraph (27) of paragraph (a) of the following sub-paragraph:— “(28) fur skins in shaped pieces (“plates”) for processing, finishing and dyeing;	—	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a refund of duty on the goods mentioned when used for the purpose specified and on exportation of the products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
966	Deur die opskrif van die item deur die volgende opskrif te vervang:— „966 Materiale of artikels by die vervaardiging, verwerking of verpakking van goedere in die Unie-gebruik, soos hieronder vermeld, by die uitvoer van sodanige goedere—” Deur na subparagraaf (27) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf in te voeg:— „(28) gefatsoeneerde pelsvelle („plates”) vir verwerking, afronding en kleuring;	—	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir die terugbetaling van reg op genoemde goedere wat vir vermelde doel gebruik word en wanneer die produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland uitgevoer word.

No. R. 1865.]

[18 November 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 47).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by sections *eighty-three*, *eighty-four* and *eighty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. R. 1296 of 26th August, 1960, by the substitution for the annexure of the annexure hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
244 ex (b) and ex (d)	Caustic soda (except if in flake form)	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United States of America. Italy.

NOTE.—The effect of this notice is that caustic soda, in flake form, is not liable to payment of ordinary dumping duty.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 1848.]

[18 November 1960.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(Operative from 1st September, 1960.)

Regulation No. 1.

Substitute “the Chief Planning and Special Duties Engineer,” for “the Chief Planning Engineer,” under “sub-head of department” in paragraph (2).

No. R. 1849.]

[18 November 1960.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *three* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Free Pass Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

FREE PASS REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(Operative from 1st December, 1959.)

Regulation No. 1.

Substitute “Ramathlabama and Mahalapye” for “Vryburg and Bulawayo” in the seventh line of the expression “South African Railways”.

No. R. 1865.]

[18 November 1960.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG (DUMP 47).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig*, *vier-en-tagtig* en *ses-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 1296 van 26 Augustus 1960 deur die aanhangsel deur die aanhangsel hiervan te vervang.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
244 ex (b) en ex (d)	Bytsoda (uitgesonderd in vlokkeivorm)	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde State van Amerika. Italië.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat bytsoda, in vlokkeivorm, nie onderworpe is aan betaling van gewone dumping-reg nie.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 1848.]

[18 November 1960.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens. Personeelregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSILYS.

(Van krag van 1 September 1960.)

Regulasie no. 1.

Vervang „die Beplanningshoofingenieur,” onder „departementsonderhoof” in paragraaf (2) deur „die Hoofingenieur (beplanning en spesiale pligte).”

No. R. 1849.]

[18 November 1960.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet no. 70 van 1957), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Vrypasregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

VRYPASREGULASIES.

WYSIGINGSILYS.

(Van krag van 1 Desember 1959.)

Regulasie no. 1.

Vervang „Vryburg en Bulawayo” in die sewende reël van die uitdrukking „Suid-Afrikaanse Spoorweë” deur „Ramathlabama en Mahalapye”.

Substitute "Mahalapye" for "Bulawayo" in the second line of the expression "Foreign Railways".

Regulation No. 35.

Substitute "Ramathlabama-Mahalapye" for "Vryburg-Bulawayo" in clause (i) of the footnote to this regulation.

Regulation No. 45.

Substitute "Ramathlabama-Mahalapye" for "Vryburg-Bulawayo" in the third line.

Regulation No. 46.

Substitute "Ramathlabama and Mahalapye" for "Vryburg and Bulawayo" in the first line.

Amend the marginal note of this regulation to read "Ramathlabama-Mahalapye line."

No. R. 1850.]

[18 November 1960.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st September, 1960.)

Regulation No. 2.

Substitute "an Assistant Chief Superintendent (Staff)," for "the Assistant Chief Superintendent (Staff)," in subparagraph (2) (c).

Regulation No. 3.

Substitute "an Assistant Chief Superintendent (Staff)," for "the Assistant Chief Superintendent (Staff)," in the third and fourth lines of paragraph (2).

Regulation No. 155.

Substitute "an Assistant Chief Superintendent (Staff)," for "the Assistant Chief Superintendent (Staff)," under the heading *General Manager's Department* in paragraph (1).

Regulation No. 179.

Substitute "an Assistant Chief Superintendent (Staff)" for "the Assistant Chief Superintendent (Staff)" under the heading *Officer whose Decision Appealed against* and within the bracket opposite "the General Manager" in paragraph (1).

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. R. 1863.]

[18 November 1960.]

JOINT MATRICULATION BOARD—AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by section *fifteen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), approved the following amendments to the regulations of the Joint Matriculation Board, published under Government Notice No. R. 31 of 8th January, 1960:—

1. Part M is hereby amended by—

- (a) the substitution in the Afrikaans text of paragraph M1.15 for the word "Sielkunde" of the word "Skeikunde";

Vervang „Bulawayo" in die tweede reël van die uitdrukking „Vreemde spoorweë" deur „Mahalapye".

Regulasie no. 35.

Vervang „Vryburg-Bulawayo" in klousule (i) van die voetnoot by hierdie regulasie deur „Ramathlabama-Mahalapye".

Regulasie no. 45.

Vervang „Vryburg-Bulawayo" in die derde reël deur „Ramathlabama-Mahalapye".

Regulasie no. 46.

Vervang „Vryburg en Bulawayo" in die eerste reël deur „Ramathlabama en Mahalapye".

Verander die kantskrif by hierdie regulasie na „Spoorlyn Ramathlabama-Mahalapye".

No. R. 1850.]

[18 November 1960.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 September 1960.)

Regulasie no. 2.

Vervang „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," in subparagraaf (2) (c) deur „'n assistent-hoofsuperintendent (personeel)."

Regulasie no. 3.

Vervang „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" in die derde en vierde reëls van paragraaf (2) deur „'n assistent-hoofsuperintendent (personeel)".

Regulasie no. 155.

Vervang „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)," onder die hoof *die Hoofbestuurder se Departement* in paragraaf (1) deur „'n assistent-hoofsuperintendent (personeel)."

Regulasie no. 179.

Vervang „die Assistent-hoofsuperintendent (personeel)" onder die hoof *Amptenaar teen wie se beslissing daar geappelleer word*, binne die hakie teenoor „die Hoofbestuurder" in paragraaf (1) deur „'n assistent-hoofsuperintendent (personeel)".

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. R. 1863.]

[18 November 1960.]

GEMEENSKAPLIKE MATRIKULASIERAAD.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyftien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiginge van die regulasies van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 31 van 8 Januarie 1960:—

1. Deel M word hierby gewysig deur—

- (a) in die Afrikaanse teks van paragraaf M1.15 die woord „Sielkunde" deur die woord „Skeikunde" te vervang;

- (b) the substitution in line four of the English text of paragraph M2 (a) for the word "approved" of the word "approved";
- (c) the insertion in paragraph M2 (a) (2) (i) after "German" of the words "a recognised Bantu Language";
- (d) the insertion in paragraph M2 (a) (2) (ii) after "German" of the words "a recognised Bantu Language";
- (e) the substitution for the footnotes (a) and (b) to paragraph M2 (a) (2) of the following: "* As from November/December, 1963, the subjects shall be limited to German, a recognised Bantu Language, Latin, Greek, French and Mathematics";
- (f) the substitution in line four of the English text of paragraph M2 (d) for the word "Englis" of the word "English"; and
- (g) the substitution in the English text of paragraph M3 for the word "examinations" of the word "examination".

2. Part E is hereby amended by—

- (a) the substitution in the English text of the heading for the word "EXAMINATION" of the word "EXEMPTION";
- (b) the substitution in the English text of paragraph E1 for the word "indicate" of the word "indicates";
- (c) the substitution for paragraph E1 (a) of the following:—
 "(a) 'third language' means one of the following subjects: Nederlands, German, a recognised Bantu Language, Latin, Greek, French, Hebrew, Portuguese, Italian, or any other language approved by the Board for exemption purposes: Provided that as from November/December, 1963, a third language shall mean one of the subjects German, a recognised Bantu Language, Latin, Greek or French";
- (d) the substitution for paragraph E1 (c) (ii) and (iii) of the word "or";
- (e) the insertion in paragraph E2 after the word "matriculation" of the word "examination";
- (f) the substitution in the English text of paragraph E3 for the word "application" of the word "applicant";
- (g) the substitution in lines six and fourteen of the English text of paragraph E3 (ii) for the word "in" of the word "by" and in line fourteen for the figure "(i)" of the figure "(1)";
- (h) the substitution in the English text of line nine of paragraph E4 (a) for the word "in" of the word "by";
- (i) the deletion of paragraph E4 (c);
- (j) the substitution in line five of the English text of paragraph E5 (a) for the word "proposed" of the word "proposes";
- (k) the substitution for paragraph E6 of the following:—

"E6. (a) The Board may grant a certificate of conditional exemption to the Registrar of any South African university on behalf of an applicant from any country other than the Union of South Africa or South West Africa, without regard to the subjects taken at the qualifying examination, if the applicant holds a certificate entitling the holder to unconditional admission as a candidate for an approved degree or diploma at an approved university or other recognised institution in the country or origin: Provided that the Board may grant a certificate of full exemption to an applicant to whom conditional exemption has been issued, on completion at such South African university of the requirements for a degree or diploma for which a matriculation certificate is a prerequisite.

- (b) in reël vier van die Engelse teks van paragraaf M2 (a) die woord "approved" deur die woord "approved" te vervang;
- (c) in paragraaf M2 (a) (2) (i) na „Duits" die woorde „'n erkende Bantoetaal" in te voeg;
- (d) in paragraaf M2 (a) (2) (ii) na „Duits" die woorde „'n erkende Bantoetaal" in te voeg;
- (e) die twee voetnotas (a) en (b) by paragraaf M2 (a) (2) deur die woorde „* Vanaf November/Desember 1963 word die vakke beperk tot Duits, 'n erkende Bantoetaal, Latyn, Grieks, Frans en Matesis." te vervang;
- (f) in reël vier van die Engelse teks van paragraaf M2 (d) die woord „Englis" deur die woord „English" te vervang; en
- (g) in die Engelse teks van paragraaf M3 die woord „examinations" deur die woord „examination" te vervang.

2. Deel E word hierby gewysig deur—

- (a) in die Engelse teks van die opskrif die woord „EXAMINATION" deur die woord „EXEMPTION" te vervang;
- (b) in die Engelse teks van paragraaf E1 die woorde „indicate" deur die woord „indicates" te vervang;
- (c) paragraaf E1 (a) deur die volgende te vervang:—
 „(a) „derde taal" een van onderstaande vakke: Nederlands, Duits, 'n erkende Bantoetaal, Latyn, Grieks, Frans, Hebreeus, Portugees, Italiaans of enige ander taal deur die Raad vir vrystellingsdoeleindes goedgekeur: Met dien verstande dat, vanaf November/Desember 1963, 'n derde taal een van die vakke Duits, 'n erkende Bantoetaal, Latyn, Grieks of Frans beteken."
- (d) paragraaf E1 (c) (ii) en (iii) deur die woord „of" te vervang;
- (e) in die Engelse teks van paragraaf E2 na die woord „matriculation" die woord „examination" in te voeg;
- (f) in die Engelse teks van paragraaf E3 die woord „application" deur die woord „applicant" te vervang;
- (g) in reëls ses en veertien van die Engelse teks van paragraaf E3 (ii) die woord „in" deur die woord „by" en in reël veertien die syfer „(i)" deur die syfer „(1)" te vervang;
- (h) in reël nege van die Engelse teks van paragraaf E (4) (a) die woord „in" deur die woord „by" te vervang;
- (i) paragraaf E4 (c) te skrap;
- (j) in reël vyf van die Engelse teks van paragraaf E5 die woord „proposed" deur die woord „proposes" te vervang;
- (k) paragraaf E6 deur die volgende te vervang:—
 „E6. (a) Die Raad kan, sonder inagneming van die vakke wat geneem is vir die kwalifiserende eksamen, 'n sertifikaat van voorwaardelike vrystelling aan die Registrateur van enige Suid-Afrikaanse universiteit verleen ten behoeve van 'n kandidaat uit enige land, behalwe die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika, mits die applikant in besit is van 'n sertifikaat wat hom onvoorwaardelik as kandidaat toelaat vir 'n goedgekeurde graad of diploma aan 'n goedgekeurde universiteit of ander goedgekeurde inrigting in die land van herkoms: Met dien verstande dat die Raad 'n sertifikaat van volle vrystelling kan verleen aan iemand aan wie 'n voorwaardelike vrystelling verleen is, sodra hy aan 'n Suid-Afrikaanse universiteit aan al die vereistes van 'n graad of diploma waarvoor 'n matrikulasiesertifikaat 'n voorvereiste is, voldoen het.

(b) The certificate of full exemption shall be dated as from the date on which the applicant obtained the certificate which entitles him to unconditional admission as a candidate for an approved degree or diploma at an approved university or other recognised institution in the country of origin.”;

- (l) the substitution in the Afrikaans text of paragraph E8 (a) (i) for the word “gegradeerde” of the word “gegraduateerde”;
- (m) the substitution in line twelve of the Afrikaans text of paragraph E9 (i) for the word “elke” of the word “elk”;
- (n) the substitution in line five of the English text of paragraph E9 (iii) for the word “in” of the word “by” and in line eight of the Afrikaans text for the words “of eksamen” of the words “of eksamens”;
- (o) the substitution in the third last line of the English text of paragraph E10 for the word “certificates” of the word “certificate”;
- (p) the substitution in paragraph E11 for the words “the holder of any certificate listed in Appendix I, if such certificate entitles the holder to unconditional admission to a university” of the words “an applicant from any country other than the Union of South Africa or South West Africa, if he is in possession of a certificate which entitles the holder to unconditional admission as a candidate for an approved degree or diploma at an approved university or other recognised institution”, the insertion after the word “attained” of the words “a standard which the Board deems to be equivalent to” and the substitution in the Afrikaans text for the figure “5” of the figure “6”.

3. Appendices I and II are hereby repealed.

Amendment Slip No. 11.]

(b) Die datum van die sertifikaat van volle vrystelling is die datum waarop die sertifikaat wat die kandidaat onvoorwaardelik toelaat as kandidaat vir 'n goedgekeurde graad of diploma, aan 'n goedgekeurde universiteit of ander goedgekeurde inrigting in die land van herkoms verwerf is.”;

- (l) in die Afrikaanse teks van paragraaf E8 (a) (i) die woord „gegradeerde” deur die woord „gegraduateerde” te vervang;
- (m) in reël twaalf van die Afrikaanse teks van paragraaf E9 (i) die woord „elke” deur die woord „elk” te vervang;
- (n) in reël vyf van die Engelse teks van paragraaf E9 (iii) die woord „in” deur die woord „by” en in reël agt van die Afrikaanse teks die woorde „of eksamen” deur die woorde „of eksamens” te vervang;
- (o) in die derdelaaste reël van die Engelse teks van paragraaf E10 die woord „certificates” deur die woord „certificate” te vervang; en
- (p) in paragraaf E11 die woorde „die houer van enige sertifikaat in Bylae I, mits die sertifikaat hom onvoorwaardelike toelating tot 'n universiteit in die land van oorsprong verleen” deur die woorde „'n applikant uit enige land, behalwe die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, mits hy in besit is van 'n sertifikaat wat die houer geregtig maak tot onvoorwaardelik toelating as 'n kandidaat vir 'n goedgekeurde graad of diploma aan 'n goedgekeurde universiteit of ander erkende inrigting in die land van herkoms”, die woorde „die matrikulasiestandaard” deur die woorde „'n standaard wat deur die Raad as gelykstaande met die matrikulasiestandaard beskou word”, en in die Afrikaanse teks die syfer „5” deur die syfer „6” te vervang.

3. Bylaes I en II word hierby herroep.

Wysigingsstrokie No. 11.]

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1841. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 46) ...	1
R.1842. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/70) ...	1
R.1843. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/71) ...	2
R.1844. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/72) ...	3
R.1845. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/56) ...	3
R.1846. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/57) ...	4
R.1847. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/35) ...	4
R.1865. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 48) ...	5
Department of Railways and Harbours.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1848. Staff Regulations: Amendment ...	5
R.1849. Free Pass Regulations: Amendment ...	5
R.1850. Staff Regulations: Amendment ...	6
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1863. Joint Matriculation Board: Amendment of Regulations ...	6

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeanen en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1841. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 46) ...	1
R.1842. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/70) ...	1
R.1843. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/71) ...	2
R.1844. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/72) ...	3
R.1845. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/56) ...	3
R.1846. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/57) ...	4
R.1847. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/35) ...	4
R.1865. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 48) ...	5
Departement van Spoorweë en Hawens.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1848. Personeelregulasies: Wysiging ...	5
R.1849. Vrypasregulasies: Wysiging ...	5
R.1850. Personeelregulasies: Wysiging ...	6
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1863. Gemeenskaplike Matrikulasiestandaard: Wysiging van Regulasies ...	6